

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

4174

NUMBER 3298 2699		ENGLISH NAME Eva Williams			AGENCY La Pointe			NATION Chippewa		
BAND		INDIAN NAME			HOME ADDRESS Margaret J. Williams Bayfield, Wis.					
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD	AGE	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX.		
FATHER, L.		MOTHER, X	14	15	5-2	135	35	32 1/2	F.	
ARRIVED AT SCHOOL Oct. 13, 1911.		FOR WHAT PERIOD Three years			DATE DISCHARGED June 4, 1914		CAUSE OF DISCHARGE Fine out			
TO COUNTRY		PATRONS NAME AND ADDRESS						FROM COUNTRY		
5-2-12		L. C. McFerran, W. Collingswood N.J.						8-30-12		
5-1-13		J. W. Plank Woodbury N. J.						Dr.		
5-24-13		Mrs. H. W. Bauer, Palmyra, N. J.						8-29-13		

THE SHAW-WALKER CO., MUSKEGON 121071

Months in school before Carlisle, 72

Grade entered at Carlisle, 7th

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church, Catholic

4174

CARLISLE INDIAN SCHOOL

No. 2699 NAME.

Eva Williams

AGE.

15

TRIBE.

Chippewa

DEGREE OF INDIAN BLOOD.

1/4

NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY.

La Pointe, Bayfield, Wis.

DATE ENTERED.	Months in school before enrollment here.	IN WHAT GRADE OR ROOM.		Distance to nearest public school from pupil's home.	REMARKS. (Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.)
		On entering here.	At date of this report.		

Oct. 13, '11

72

No. 13

No. 14

Sept. 1913

April 1914

To COUNTRY FROM COUNTRY DATE DISCHARGED

• 6-29-13

6-4-14

Catholic
~ 1839 ~

Progress from _____ to _____
(Date) (Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade.....								
Academic..... standing*								
Industrial..... standing* (Department)								
Musical: Band..... standing*								
Vocal..... standing*								
Orchestra..... standing*								
Department..... standing*								
Physical condition.....								

Remarks:.....

518

May 23rd, 1914.

Mr. Andrew Williams,

Bayfield, Wisconsin.

My dear Sir:

Your daughter Eva will be entitled to return home at the close of this school year, and arrangements are being completed to have her leave on June the 4th with the other girls who will start for their homes on that date. Transportation to Bayfield will be provided for her use and I would thank you to notify me when she has arrived at your home.

Very respectfully,

HGM.

Supervisor in Charge.

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

518

Wis. Chippewa Tribe

Name of Student *Eva Williams* Home Address *Marg. D. Williams Bayfield*

Age at Entrance *15* Date of Entrance *10-13-'11* Shop _____

JAN	FEB	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	

Patron *L. C. Mc Terren* Locality _____ Days in School _____

Address *H. Collingswood, N.J.* R. R. Station _____ Conduct _____

Recommended by _____ Grade in School _____ Ability _____

Grade of Home _____ Church _____ Health _____

Date of Outing *5-2-'12* Date Returned *8-30-'12* Wages _____ Earnings _____

J. W. Plank
Woodbury, N.J.

												4 4
												" "
												" "
												4 4

5-1-'13 *or 5-24-'13*

Mrs. H. W. Bauer,
Palmyra, N.J.

5-24-'13 *8-29-'13*

OUTING RECORD — CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

Name of Student			Home Address											Tribe		
Age at Entrance	Date of Entrance	Shop	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE	
Patron		Locality														
Address		R. R. Station														
Recommended by		Grade in School														
Grade of Home		Church														
Date of Outing	Date Returned	Wages														

518

REPORT OF Eva Williams pupil of Carlisle Indian School, who went May 23 '13 to live with Dr. H. V. Bauer of Palmyra (Date) (Patron) (Post Office) (County) (State) N. J., Palmyra Railroad Station

Conduct vg.

Health "

Ability fairly good

Cleanliness good

Economy good

Situation of Room 3rd

Condition of Room good

Condition of Clothing good

Wages \$2 per wk

Are careful accounts kept by patron? yes

Are careful accounts kept by pupil? -

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle?

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? yes

Distance to church

Is there a Catholic church in locality?

Who compose patron's family? h - & w -

What other help is employed? none

Locality of home

Home life and environments

Trade at school

Nature of work gen. assist

Pupil's age 17 Experience inexperience

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Lined writing area with horizontal dotted lines.

518

REPORT OF Eva Williams pupil of Carlisle Indian

School, who went to live with Mrs. Macferran

of West Collingswood,

New Jersey, West Collingswood Railroad Station

Conduct Very good

Health Very good

Ability Fair Very willing and obedient

Cleanliness not as tidy as she ought to be

Economy not extravagant

Situation of Room 3d floor - 2 large windows

Condition of Room Very good

Condition of Clothing Very good

Wages 4 per mo.

Are careful accounts kept by patron? yes

Are careful accounts kept by pupil? yes

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? Room 12

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? Catholic

Distance to church 15 min. walk

Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? Mr. & Mrs. Macferran - 2 little girls 8 & 6 yrs.

What other help is employed? Laundress comes in to do the washing - 2 young women

Locality of home In town

Home life and environments Quite pleasant and agreeable - judging

Trade at school Mending room from one visit and Eva's report.

Nature of work Seil Housework

Pupil's age 16 Experience First Quiting

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Cora wishes to return for the school work in the fall. Mrs. Macferren had not decided whether she wanted a girl for the winter or not. Cora has been quite satisfactory to her.

4174

NAME Eva Williams Sex Male Female

Tribe ^{Full} Chippewa State Wisconsin Date Oct. 23, 1911

Age 1.5 years Respiration _____ Condition of, Eyes Ok.

Height 5 2 ins. Mensuration { Insp. 35 Ears _____ "

Weight 135 lbs. { Exp. 32 1/2 Throat _____ "

Temperature 98.6 Vaccination _____ Cervical glands _____ "

Pulse 72 Vision normal Skin _____ "

Inspection well developed

Palpation normal

Percussion _____ "

Auscultation _____ "

Heart _____ "

(Menstruation) _____ "

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	Yes	Good		
Mother	Yes	Good		
Brothers <u>7</u>	<u>5</u>	Good	<u>2</u>	1. Brain fever 2. Fits
Sisters <u>4</u>		Good		

Personal history no sickness

Present condition normal

E. E. Drubley, M.D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.
 Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.
 The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

NAME Eva Williams Sex ~~Male~~ Female.

Tribes ^{Full} _{1/4} State Bayfield Wis Sept 30, 1911

Age 15 years Respiration normal Condition of, Eyes normal

Height 5 ft. 2 1/2 ins. Mensuration { Insp. 37 Ears normal

Weight 120 lbs. { Exp. 33 Throat normal

Temperature 98 3/5 Vaccination successful Cervical glands normal

Pulse 84 Vision normal Skin normal

Inspection normal

Palpation normal

Percussion normal

Auscultation normal

Heart normal

(Menstruation) normal

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	52	good		
Mother	41	good		
Brothers	5	all good	11	Brain fever
	2	good	2 no	Bowel trouble
Sisters	3	good		
		good		

Personal history no sickness

Present condition normal

Henry Kamm M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

6-1955

4174

NAME. *Eva Williams*

TRIBE. *Chippewa*

PARENT OR GUARDIAN. *Margaret D. Williams*

DATE ENROLLED. *Oct. 13, 1911*

TERM. *Three years*

AGE. *15*

HOME ADDRESS *Bayfield, Wis.*

DATE OF RECORD	ACADEMIC DEPARTMENT.			INDUSTRIAL DEPARTMENT.			DORMITORY.			OUTING		SPECIAL REMARKS.
	ROOM NO.	Scholarship	Conduct.	Shop.	Ability.	Conduct.	Room No.	Neatness	Conduct.	Ability.	Conduct.	

Dec. 11

L. P. F

P. F

BRIEF.

APPLICATION OF

Margaret Deragon Williams

FOR THE ENROLLMENT OF

Eva Williams

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle. Pa

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

La Pointe, Wisconsin

Date of enrollment, September 30, 1911

Term of enrollment, three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position,

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Penna.

of Eva Williams (Name of child.); female (Sex.); date of birth August 6, 1896.; Chippewa (Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Andrew Williams</u>	<u>living</u>	<u>White man</u>		
NAME OF MOTHER.				
<u>Margaret Deragon Williams</u>	<u>living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Red Cliff, Wis.</u>	<u>One-half</u>

I, Margaret Williams (Parent, guardian, or next of kin.), do hereby voluntarily consent and agree to the enrollment in said school for a period of three (Not less than 3.) years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
<u>Parochial School</u>		<u>Spring, 1911, Graduated</u>		<u>8th</u>
<u>Public High School</u>	<u>Sep. 5, 1911</u>			<u>Freshman</u>
<u>Bayfield, Wis</u>				

Margaret B. Williams
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Bayfield, Wisconsin

Two witnesses:

F. V. Holston
R. G. Rodman
Bayfield, Wis.

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 30 day of Sept, 1911

Henry Hammers

Physician at Red Cliff Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Margaret D. Williams was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. (Parent, guardian, or next of kin.)

This 4 day of October, 1911

J. W. Campbell
Supt. & Spl. Dist. Agent or Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on Oct. 24 1911, I made a careful examination of the physical condition of Eva Williams, the child named in the foregoing application, and found her to be in good physical condition. (As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be enrolled in this school.

This 24 day of Oct, 1911

C. E. Drebly
School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

578

~~B~~

5-192 a.

BRIEF.

APPLICATION OF

Margaret Deragon Williams

FOR THE ENROLLMENT OF

Eva Williams

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

La Pointe Agency, Wisconsin

Date of enrollment, September 30, 1911

Term of enrollment, three (3) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position,

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Penna.

of Eva Williams (Name of child.); female (Sex.); date of birth Aug. 6, 1896; Chippewa (Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Andrew Williams,</u>	<u>living</u>	<u>White man</u>		
NAME OF MOTHER.				
<u>Margaret Deragon Williams</u>	<u>living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Red Cliff</u>	<u>One-half</u>

I, Margaret Willimas (Parent, ^{guardian,} or next of kin.), do hereby voluntarily consent and agree to the enrollment in said school for a period of three (Not less than 3.) years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Parochial School</u>		<u>Spring, 1911,</u>	<u>graduated</u>	<u>8th</u>
2. <u>Public High School</u>	<u>Sep. 5, 1911</u>			<u>Freshman</u>
3. <u>Bayfield, Wis</u>				
4.				

Margaret Williams
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Bayfield, Wisconsin

Two witnesses:

F. V. Holston
R. G. Podwicz
Bayfield, Wis.

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 30 day of Sept, 1911

Henry Hamman

Physician at Red Cliff Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Margaret D. Williams was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. (Parent, guardian, or next of kin.)

This 4 day of October, 1911

J. W. Campbell
Agent or Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on Oct. 24, 1911, I made a careful examination of the physical condition of Eva Williams, the child named in the foregoing application, and found her to be in good physical condition. (As soon after arrival as possible)

I therefore recommend that the said child be enrolled in this school.

This 24 day of Oct., 1911

E. E. Scribly
School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

